

توپ نی نی کجاست؟

Toop-e Neenee Kojaast?

نی نی داره توی ساحل بازی میکنه! اما
توپش کجاست؟

Neenee daare too-ye saahel baazee meekoneh! Amaa
toopesh kojaast?

پشت چتره؟
Posht-e chatre?

نه، ولی هفتا گوش ماهی
خوشگل اونجاست.

Nah, valee haftaa gooshmaahee-ye
khoshgel oonjaast.

آیا تو ساک مامانه؟
Aayaa too saak-e maamaan-e?

نه، ولی من دوتا سطل کوچیک
و یه بیلچه اونجا پیدا کردم.

Nah, valee man dotaa satl-e koocheek
va ye beelcheh oonjaa peydaa kardam.

آیا پشت قایق بادبانیه؟

Aayaa posht-e ghaayegh baadbaanee-e?

نه، ولی نگاه کن، یک
هشت پا بی آزار اونجاست!

Nah, valee negaah kon, yek
hashtpaa-ye bee aazaar oonjaast!

آیا پشت قلعه ماسه ایه؟
Aayaa posht-e ghal-e-ye maasehee'e?

نه، ولی اونجا
دوتا خرچنگ
دارند راه میزنند.
Nah, valee oonjaa
doota kharchang
daarand raah meerand!

آیا توی آبه؟
Aayaa tooye aabe?

نه، ولی اونجا هفتا ماهیه کوچولو
دارند از آب میپزند بیرون.
Nah, valee oonjaa haftaa maahee-ye koochooloo
daarand az aab meeparand beeroon.

آیا توپ نی نی زیر پتویه؟
Aayaa toop-e neenee zeer-e patooe?

بله، حالا بیا بید باهم بازی کنیم!
Baleh, haalaa beeyaaeed baaham baazee koneem!